

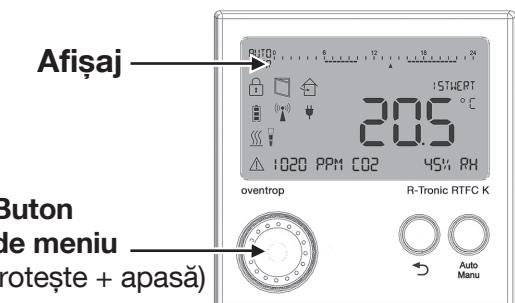
RO

## PUNEREA RAPIDĂ ÎN FUNCȚIUNE

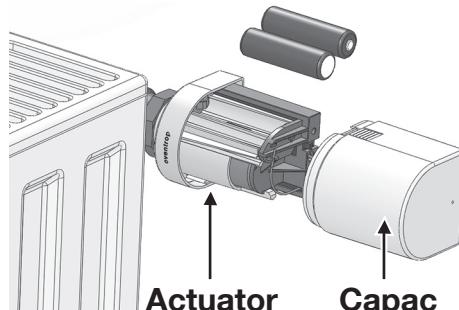
Dispozitiv de afișare/termostat de ambient „R-Tronic“

**Termostat cu comandă radio (R-Tronic)**

**Actuator cu semnal radio (Aktor)**



+



### Realizarea legăturii radio și calibrarea actuatorului:

VIDEO:



- PASUL 1: **ACTUATOR** Îndepărtați capacul (actuatorul e montat pe radiator)
- PASUL 2: **R-TRONIC** Setați data și ora (R-Tronic este alimentat cu tensiune)
- PASUL 3: **R-TRONIC** Accesați meniul de adaptare radio (țineți apăsat butonul de meniu pentru cel puțin 1 secundă)  
HAUPTMENUE ► EINSTELLUNGEN ► INSTALLATION ► ANLERNEN (MENIU PRINCIPAL > SETĂRI > INSTALARE > ADAPTARE RADIO)
- PASUL 4: **R-TRONIC** Inițiați adaptarea radio (apăsați butonul de meniu) ► Începe o „numărătoare inversă“ de 30 sec.
- 
- PASUL 5: **ACTUATOR** Apăsați **scurt tastă** (în intervalul de 30 sec.!)  
► LED-ul 2: lumina roșie clipește continuu  
► Afișaj: JUSTAGE ERFORDERLICH (= necesită calibrare)
- 
- PASUL 6: **ACTUATOR** Realizați **calibrarea** ventilului. Pentru aceasta, țineți apăsată tastă (min. 2 sec.) până când LED-urile 1 și 2 clipesc scurt cu o lumină roșie ► Începe calibrarea  
► LED-urile 1 + 2: clipesc de 3 ori cu o lumină verde (calibrarea a reușit)
- PASUL 7: **ACTUATOR** Montați capacul pe actuator, fixându-l astfel încât să se audă un „clic“



#### OBSERVAȚIE:

Dacă nu reușiți să realizați legătură radio, acest lucru se poate datora unor factori din încăperi (geometria camerei, obiecte, surse de bruijaj). **În acest caz, termostatul cu comandă radio trebuie montat într-un loc mai favorabil și trebuie reluată procedura de adaptare radio.**



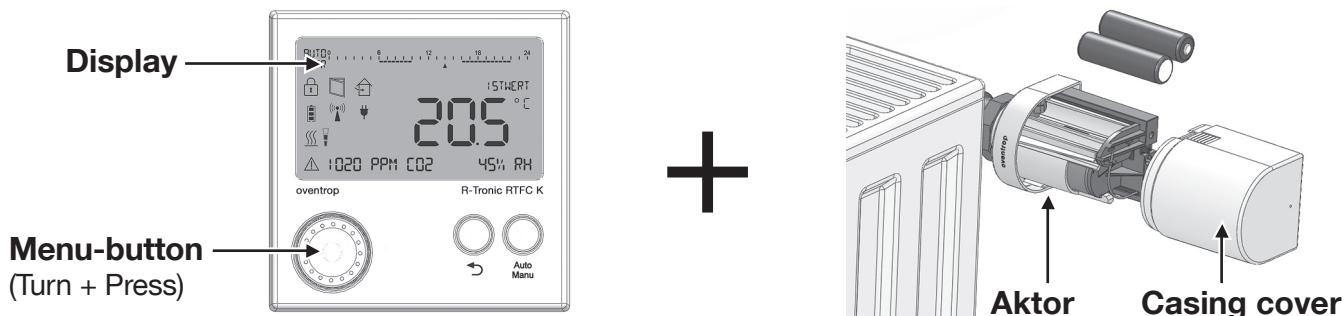
**Montajul** trebuie realizat întotdeauna numai de către un **specialist**.

Pentru aceasta, consultați capitolul 4 din instrucțiunile detaliate de montaj și utilizare.

EN

**QUICK START**

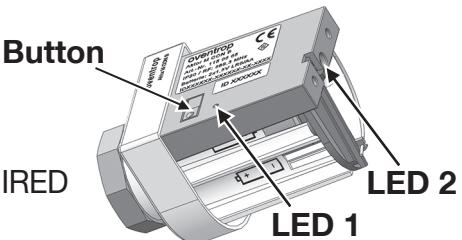
"R-Tronic" Climate display device/control

**Wireless thermostat (R-Tronic)****Actuator for wireless thermostats (Aktor)****Radio communication and adjustment of an actuator:**

VIDEO:



STEP 1:	<b>AKTOR</b>	Remove the casing cover of the actuator (mounted onto radiator)
STEP 2:	<b>R-TRONIC</b>	Set date and time (R-Tronic energized)
STEP 3:	<b>R-TRONIC</b>	Call up "teach in" menu (press the Menu-button for at least 1 second) MAIN MENU ► SETTINGS ► INSTALLATION ► TEACH IN
STEP 4:	<b>R-TRONIC</b>	Start "teach in" process (press menu-button) ► 30 sec. "Count down" is running
		
STEP 5:	<b>AKTOR</b>	<b>Press button shortly</b> (within 30 sec.!) ► LED 2 will flash red continuously ► Display will show CALIBRATION REQUIRED
STEP 6:	<b>AKTOR</b>	<b>Calibrate valve</b> by pressing the button (for at least 2 sec.) until the LEDs 1 + 2 will flash green shortly ► Calibration starts ► LED 1 + 2: triple green flashing (calibration terminated successfully)
STEP 7:	<b>AKTOR</b>	Mount casing cover until it engages audibly.

**NOTE:**

If you do not succeed in creating a radio communication, this can be due to spatial factors (geometry, existing objects, interference sources). In this case, the wireless thermostat should be installed at a more favourable location and the "teach in" process should be repeated.



Installation must only be carried out by a **qualified tradesman** with due consideration of chapter 4 in the detailed installation and operating instructions.

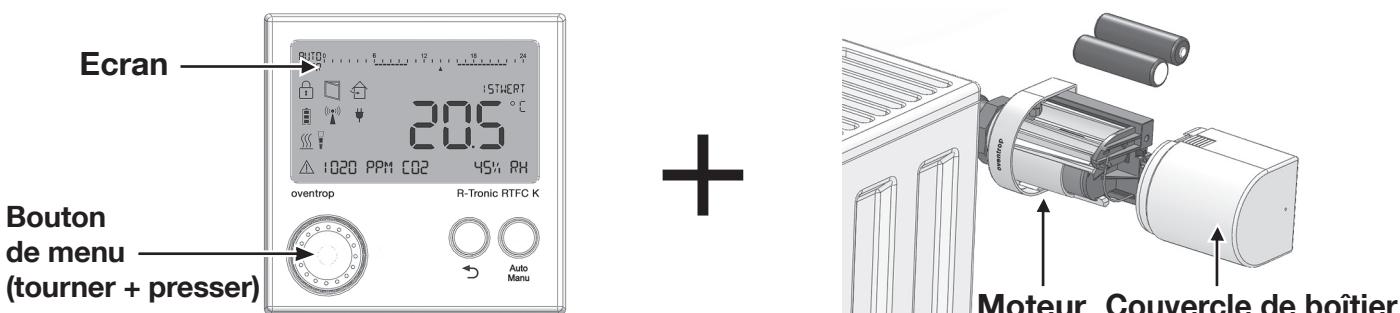
FR

## MISE EN SERVICE RAPIDE

Indicateur/régulateur d'ambiance «R-Tronic»

**Thermostat radio (R-Tronic)**

**Moteur radio (Aktor)**

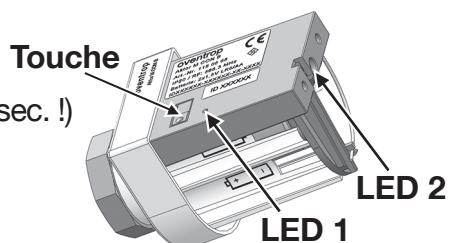


### Établir la liaison radio et régler le moteur :

VIDEO:



ÉTAPE 1 :	<b>AKTOR</b>	Retirer le couvercle du boîtier (moteur monté sur le radiateur)
ÉTAPE 2 :	<b>R-TRONIC</b>	Régler la date et l'heure (R-Tronic sous tension)
ÉTAPE 3 :	<b>R-TRONIC</b>	Appeler le menu d'apprentissage (presser le bouton de menu pendant au moins 1 seconde) MENU PRINCIPAL ► REGLAGES ► INSTALLATION ► APPRENTISSAGE
ÉTAPE 4 :	<b>R-TRONIC</b>	Démarrer l'apprentissage (presser le bouton de menu) ► un «compte à rebours» de 30 secondes commence
		
ÉTAPE 5 :	<b>AKTOR</b>	Presser brièvement la touche (dans les 30 sec. !) ► LED 2 : clignote en continu en rouge ► Ecran : REGLAGE NECESSAIRE
ÉTAPE 6 :	<b>AKTOR</b>	Régler le robinet. Pour cela, maintenir la touche enfoncée (pendant au moins 2 sec.) jusqu'à ce que les LED 1+2 clignotent brièvement en vert ► le réglage commence ► LED 1+2 : clignotent 3x en vert (réglage effectué avec succès)
ÉTAPE 7 :	<b>AKTOR</b>	Poser le couvercle du boîtier (enclenchement audible)



#### NOTE:

Si la liaison radio ne s'établit pas, cela peut être dû à des facteurs spatiaux (géométrie, objets, sources de parasites). **Dans ce cas, il faut monter le thermostat radio à un endroit plus favorable et répéter la procédure d'apprentissage.**



Faites toujours réaliser le **montage** par du **personnel spécialisé formé**. Suivez pour cela les indications du chapitre 4 de la notice de montage et d'utilisation détaillée.

